

тор.

- 12 Умовні позначення. Перелік скорочень
Legend. Abbreviations
- 13 ГЕОГРАФІЧНЕ РОЗТАШУВАННЯ ЛЬВОВА**
GEOGRAPHICAL LOCATION OF LVIV
- 14 Львів і передмістя, 1 : 100 000
Lviv and its suburbs
- 15 Львів і передмістя: вигляд з космосу, 1 : 100 000
Lviv and its suburbs: view from space
- Природно-географічне розташування Львова**
Natural-geographical location of Lviv
- 16 Положення на Головному європейському вододілі, 1 : 55 500 000
The city's location on the Major European Watershed
Положення у системі природно-географічного поділу, 1 : 1 400 000
Place in the system of natural-geographical division
Фізико-географічне положення Львова у Європі, 1 : 23 500 000
Physiographic situation of Lviv in Europe
- 17 Регіональне еколого-географічне розташування Львова, 1 : 2 900 000
Regional ecological and geographical location of Lviv
- 18 Економіко- і соціально-географічне положення Львова у Європі, 1 : 20 800 000
Economic and socio-geographical location of Lviv in Europe
- 19 Положення Львова в соціально-економічній системі України, 1 : 4 800 000
Place of Lviv in the socio-economic system of Ukraine
- 20 Положення Львова в соціально-економічній системі Західного регіону України, 1 : 2 250 000
Place of Lviv in the socio-economic system of the Western Region of Ukraine
- 21 ПРИРОДНЕ ДОВКІЛЛЯ**
NATURAL ENVIRONMENT
- 22–23 Фізико-географічна карта, 1 : 50 000
Physiographic map
- 24 Тектонічна карта околиць Львова, 1 : 1 600 000
Tectonic map of the Lviv area
- 25 Геологічна карта, 1 : 75 000
Geological map
- 26 Гідрогеологічна карта, 1 : 75 000
Hydrogeological map
- 27 Геоморфологічна будова, 1 : 75 000
Geomorphologic map
- Клімат**
Climate
- 28 Розподіл середньорічної температури повітря (з 1.02.2007 р. по 1.02.2008 р.), 1 : 140 000
The distribution of the average annual air temperature (from 1.02.2007 till 1.02.2008)
- 29 Кліматичні показники
Climatic characteristics
- 30 Забруднення атмосфери викидами промислових підприємств, 1 : 75 000
Atmospheric emission of pollutants by industrial enterprises
- Гідрографія**
Hydrography
- 31 Гідрографічна мережа, 1 : 75 000
Hydrographic network
- 32 Земельний фонд, 1 : 75 000
Land fund
- 33 Ґрунти, 1 : 75 000
Soils
- Рослинність**
Vegetation
- 34 Львів у системі геоботанічного районування України, 1 : 1 000 000
Lviv in the system of geobotanical zoning of Ukraine
Рослинний покрив, 1 : 75 000
Growth
- 35 Види рослин з Червоної книги України, 1 : 75 000

Стор.

- Тваринний світ**
Wildlife
- 37 Фауна хребетних головних біотопів, 1 : 75 000
Vertebrates of the main biotopes
- Ландшафти**
Landscapes
- 38 Природні геоекосистеми, 1 : 75 000
Natural geo-ecosystems
- 39 Трансформація земель (1880–2010 рр.), 1 : 50 000
Transformation of lands (1880–2010)
- Охорона природи**
Environmental protection
- 40 Природоохоронні території та об'єкти, 1 : 75 000
Reserved territories and objects
- 41 АРХЕОЛОГІЯ. ІСТОРІЯ**
ARCHAEOLOGY. HISTORY
- Археологія**
Archaeology
- 42 Археологічні пам'ятки околиць Львова, 1 : 750 000
Archaeological monuments of the Lviv area
- 43 Археологічні пам'ятки Львова, 1 : 60 000
Archaeological monuments of Lviv
- Львів у княжий період (1256–1387 рр.)**
Lviv in the Princely Epoch (1256–1387)
- 44 Положення Львова у Галицько-Волинському королівстві (1199–1340 рр.), 1 : 8 500 000
Situation of Lviv in Halych-Volyn Kingdom (1199–1340)
Львів на торговельних шляхах за княжих часів, 1 : 5 000 000
Lviv on the trade routes of the Princely Epoch
- 45 Територія міста наприкінці XIII ст. – у XIV ст.
The territory of the city in the end of the 13th century – the 14th century
Львів – княже місто
Lviv as the residence of Princes
Низький замок у XV ст.
Nyzkyi Zamok (the Low Castle) in the 15th c.
- 46 **Львів на стародавніх картах**
Lviv on ancient maps
- Львів та околиці під кінець XIV ст.**
Lviv and the suburbs in the end of the 14th century
- 47 Територія Львова і приміських сіл
The territory of Lviv's suburbs and the surrounding villages
- Львів під владою Королівства Польського (1387–1569 рр.)**
Lviv in the power of the Polish Kingdom (1387–1569)
- 48 Львів і Руське воєводство у складі Королівства Польського, 1 : 4 800 000
Lviv and the Ruthenia Voivodeship in composition of the Polish Kingdom
Львів на торговельних шляхах XV–XVII ст.
Lviv on the trade routes of the 15th – 17th c.
- 49 **Львів – оборонний осередок**
Lviv as a fortified city
- 50 **Львів – осередок ремесла і торгівлі**
Lviv as the center of crafts and trade
- Львів – осередок культури, освіти і науки**
Lviv as the center of culture, education and science
- 51 Культура, освіта, наука і друкарство у XV–XVIII ст., 1 : 17 000
Culture, education, science and printing in the 15th – 18th c.
- 52–53 Вигляд Львова з праці *CIVITATES ORBIS TERRARUM* 1617 р.
Lviv. The view from manuscript CIVITATES ORBIS TERRARUM, 1617
- Львів у національно-визвольній війні (1648–1657 рр.)**
Lviv in the national liberation war (1648–1657)
- 54 Облога Львова українськими військами у 1648 р.
The siege of Lviv by Ukrainian troops in 1648
- 55 Облога Львова українськими військами у 1655 р.
The siege of Lviv by Ukrainian troops in 1655
- Львів у складі Австрії та Австро-Угорської монархії (1772–1918 рр.)**
Lviv in composition of Austria and Austro-Hungarian Monarchy (1772–1918)
- 56 Львів на східній окраїні імперії, 1 : 4 000 000
Lviv on the eastern outskirts of the Empire

- Стор.
- 57 Маркіян Шашкевич у Львові, 1 : 30 000
Markiiian Sahshkevych in Lviv
- 58 Львів напередодні «Весни народів»
Lviv on the eve of «The Spring of Nations»
Револуція 1848 р. – «Весна народів»
The Revolution of 1848 – «The Spring of Nations»
- 59 Револуційні події 1848 р., 1 : 12 000
Revolutionary events of 1848
- 60 Розбудова транспорту у другій половині XIX ст. – на початку XX ст.
Development of transport in the 2nd half of the 19th – the beginning of the 20th century
Господарство Львова у другій половині XIX – на початку XX ст.
Economy of Lviv in the 2nd half of the 19th century – the beginning of the 20th century
- 61 Економіка міста у другій половині XIX – на початку XX ст., 1 : 75 000
Economy of the city in the 2nd half of the 19th – the beginning of the 20th century
Освіта, наука і культура у другій половині XIX – на початку XX ст.
Education, science and culture in the 2nd half of the 19th – the beginning of the 20th century
- 62 Освіта, наука і культура у 1900–1914 рр., 1 : 22 000
Education, science and culture in 1900–1914
Іван Франко та Михайло Грушевський у Львові
Ivan Franko and Mykhailo Hrushevskiy in Lviv
- 63 Місця проживання і діяльності Івана Франка та Михайла Грушевського, 1 : 30 000
Sites of dwelling and activities (memorial sites) of Ivan Franko and Mykhailo Hrushevskiy
- 64 Львів у кінці XIX – на початку XX ст.
Lviv in the end of the 19th – the beginning of the 20th century
Перша світова війна (1914 – 1918 рр.)
World War I (1914 – 1918)
- 65 Львів у Першій світовій війні (1914–1918 рр.), 1 : 15 000
Lviv in the World War I (1914–1918)
Львів – столиця ЗУНР
Lviv as the capital of the WUPR
- 66 Західноукраїнська Народна Республіка, 1 : 4 000 000
Western Ukrainian Peoples' Republic
Зародження і становлення ЗУНР: жовтень – листопад 1918 р., 1 : 50 000
Birth and establishment of the WUPR: October – November of 1918
Львів на початку 1918 р.
Lviv in the beginning of 1918
- 67 Українські та польські владні та військові осередки за станом на 4–5 листопада 1918 р., 1 : 30 000
Territories under Ukrainian and Polish control and Ukrainian and Polish troops as of November 4–5, 1918
Львів у складі Другої Речі Посполитої (1919–1939 рр.)
Lviv in composition of the Second Rzecz Pospolita (1919–1939)
- 68 Положення Львова на південно-східній окраїні Другої Речі Посполитої (1919–1939 рр.), 1 : 3 000 000
Situation of Lviv on the south-east outskirts of the Second Rzecz Pospolita (1919–1939)
Господарство Львова у міжвоєнний період (1921–1939 рр.)
Economy of Lviv in the inter-war period (1921–1939)
- 69 Господарство, 1939 р., 1 : 75 000
Economy, 1939
Розміщення промисловості
Distribution of industry
- 70 Українська освіта, культура і наука у міжвоєнний період (1921–1939 рр.)
Ukrainian culture and literature in the inter-war period (1921–1939)
- 71 Львів напередодні Другої світової війни, 1939 р.
Lviv on the eve of the World War II, 1939
Львів у період Другої світової війни
Lviv during the World War II
- 72 Звільнення Львова Червоною армією, вересень 1939 р.
Liberation of Lviv by the Red Army, September of 1939
- 73 Гітлерівська окупація Львова, 1941–1944 рр., 1 : 50 000
Occupation of Lviv by Nazis, 1941–1944
Відновлення советської влади, 1944–1955 рр.
- Стор.
- 74 Звільнення Львова советськими військами у 1944 р., 1 : 3 000 000
Liberation of Lviv by Soviet troops in 1944
Розвиток Львова у період 1950–1990 рр.
Development of Lviv in 1950–1990
- 75 Промислове виробництво, кінець 80-х – початок 90-х рр. XX ст., 1 : 75 000
Industrial production, the end of the 1980s – beginning of the 1990s
- 76 Наука, культура і політичне життя
Science, culture and political life
Львів у період здобуття незалежності (1987–1991 рр.)
Lviv in the period of gaining independence (1987–1991)
- 77 Місця найважливіших подій, 1 : 30 000
Sites of the most important events
- 78 Місця національної пам'яті, 1 : 75 000
Memorial sites
- 79 НАСЕЛЕННЯ. МІГРАЦІЇ**
POPULATION. MIGRATIONS
- Людність
Population
- 80 Львів і околиці. Людність поселень, 1 : 300 000
Lviv and the outskirts. Population of settlements
Львів. Людність, 1 : 100 000
Lviv. Population
- Густота населення
Density of population
- 81 Чисельність та густота населення за переписними відділами, 1 : 75 000
Population and its density by census units
Густота населення, 1 : 150 000
Density of population
- Демографічна ситуація
Demographic situation
- 82 Статеві-віковий склад населення, 1 : 75 000
Age and gender composition of population
Природний рух населення, 1 : 150 000
Natural movement of population
- Працересурсний потенціал. Джерела існування населення
Potential of labour resources. Bread-winning of population
- 83 Працересурсний потенціал, 1 : 100 000
Potential of labour resources
Розподіл населення за джерелами засобів існування, 1 : 100 000
Distribution of population by bread-winning means
- 84 Зайнятість населення, 1 : 60 000
Employment of population
Національний склад і соціальна структура населення
Ethnic composition and social structure of the population
- 85 Національний склад. Рідна мова населення, 1 : 75 000
Ethnic composition. Native language of population
- Міграції
Migrations
- 86 Міграції населення, 1 : 75 000
Migrations of population
Маятникова міграція
Push-pull migration
- 87 СОЦІАЛЬНА, РИНКОВА ТА ІНСТИТУЦІОНАЛЬНА ІНФРАСТРУКТУРА**
SOCIAL, MARKET AND INSTITUTIONAL INFRASTRUCTURE
- Освіта
Education
- 88 Загальноосвітні навчальні заклади, 1 : 75 000
General educational establishments
- 89 Заклади вищої і середньої спеціальної освіти
Establishments of higher and professional education
- Інноваційна діяльність
Innovative activity
- 90 Інноваційна діяльність, 1 : 60 000
Innovative activity
- 91 Головні показники інноваційної діяльності
The main indicators of innovative activity
- Наука
Science
- 92 Наукові установи, 1 : 60 000
Scientific establishments

- 93 Релігійні конфесії, установи, об'єднання та організації, 1 : 60 000
Religious confessions, establishments, associations and organizations

Культура *Culture*

- 94 Заклади культури, 1 : 60 000
Cultural establishments
- 95 Видавнича справа, 1 : 60 000
Publishing
- 96 Літературний Львів, 1 : 30 000
Literary Lviv
- 98 Мистецький Львів, 1 : 30 000
Artistic Lviv
- 100 Заклади дозвілля, 1 : 60 000
Recreational establishments
- 101 Фізкультура і спорт, 1 : 60 000
Physical culture and sports

Охорона здоров'я *Health care*

- 102 Заклади охорони здоров'я. Аптеки, 1 : 60 000
Health care establishments. Pharmacies

Захворюваність населення *Morbidity of population*

- 103 Захворюваність на усі види хвороб, 1 : 150 000
General morbidity (all kinds of diseases)
- Захворюваність на хвороби органів дихання, 1 : 150 000
Lung disease morbidity
- Захворюваність на злоякісні новоутворення, 1 : 150 000
Cancer morbidity
- Захворюваність на хвороби крові та кровотворних органів, 1 : 150 000
Hemopathy morbidity

Рекреація *Recreation*

- 104 Туристична інфраструктура, 1 : 60 000
Tourist infrastructure
- 105 Експерсійні маршрути, 1 : 50 000
Excursion routes

Парково-атрактивні об'єкти *Parks and attractions*

- 106 Львівський історико-архітектурний заповідник – Світова спадщина ЮНЕСКО, 1 : 12 000
Historical and Architectural Reserve of Lviv, included to the UNESCO List of World Cultural Heritage
- 107 Музей народної архітектури і побуту «Шевченківський Гай»
Museum of Folk Architecture and Life Shevchenkivskiy Hai (Shevchenko's Grove)
- 108 Регіональний ландшафтний парк «Знесіння»
Regional Landscape Park Znesinnia (Ascension)
Пам'ятки та функціональні зони парку «Знесіння», 1 : 30 000
Monuments and functional zones of Znesinnia Park

- 109 Стрийський парк
Stryiskiy Park

- 110 Центральний парк культури і відпочинку імені Богдана Хмельницького
The Bohdan Khmelnytskyi Central Park of Culture and Recreation
Парк імені Івана Франка
Ivan Franko Park

Сакральні-атрактивні об'єкти *Cemeteries*

- 111 Янівський цвинтар
Yanivskiy Cemetery
- 112 Личаківський цвинтар
Lychakivskiy Cemetery
- 114 Соціальний захист населення, 1 : 60 000
Social security of population
- 115 Житлове господарство, 1 : 60 000
Municipal economy

Побутове обслуговування *Consumer services*

- 116 Індивідуальні послуги, 1 : 60 000
Individual services
- 117 Послуги з ремонту і техобслуговування, 1 : 60 000
Repair and technical servicing

Торгівля *Trade*

- 118 Роздрібна торгівля продовольчими товарами, 1 : 60 000
Retail trade in foodstuffs

- 119 Роздрібна торгівля непродовольчими товарами, 1 : 60 000
Retail trade in non-foods
- 120 Організовані ринки, 1 : 60 000
Regulated markets
- 121 Оптова торгівля, 1 : 60 000
Wholesale trade
- 122–123 Зовнішня торгівля, 1 : 20 000 000
Foreign trade

Інформаційний простір *Information space*

- 124 Сфера інформатизації, 1 : 60 000
Information technologies
- 125 Засоби масової інформації, 1 : 60 000
Mass media

Ринкова інфраструктура *Market infrastructure*

- 126 Заклади ринкової інфраструктури, 1 : 100 000
Market infrastructure establishments
Страховання, фінанси, аудит, 1 : 100 000
Insurance business, finances, auditing
- 127 Біржі, брокерські фірми та інвестиційні компанії, 1 : 100 000
Stock markets, broker and investment companies
Ріелторські організації, 1 : 100 000
Realtor companies
- 128 Банківська система, 1 : 60 000
Banking system
- 129 Рекламний бізнес, 1 : 60 000
Advertising

Вибори *Elections*

- 130 Вибори Президента України 2004 р., 1 : 100 000
Ukrainian Presidential Elections of 2004
Вибори до Верховної Ради України 2007 р., 1 : 100 000
Ukrainian Parliamentary Elections of 2007
- 131 Вибори Президента України 2010 р. (перший тур), 1 : 100 000
Ukrainian Presidential Elections of 2010 (1st round)
Вибори Президента України 2010 р. (другий тур), 1 : 100 000
Ukrainian Presidential Elections of 2010 p. (2nd round)
- 132 Органи державної влади і місцевого самоврядування, 1 : 60 000
Government authorities and local government bodies

133 ВИРОБНИЧА ТА ІНВЕСТИЦІЙНА ІНФРАСТРУКТУРА *PRODUCTION AND INVESTMENT INFRASTRUCTURE*

- 134 Транспорт і зв'язок, 1 : 60 000
Transport and communications
- 135 Виробничо-транспортна інфраструктура, 1 : 60 000
Industrial transport infrastructure
- 136 Інфраструктура автомобільного транспорту, 1 : 60 000
Infrastructure of automobile transport
- 137 Інфраструктура пасажирських та вантажних перевезень автотранспортом, 1 : 60 000
Infrastructure of passenger and cargo transportations by automobile transport
- 138 Інтенсивність руху міського автотранспорту, 1 : 60 000
Intensity of traffic in the city
- 139 Автосервіс, 1 : 60 000
Car service
- 140 Інтенсивність руху електротранспорту, 1 : 60 000
Intensity of tram traffic
- 141 Зовнішній пасажирський транспорт, 1 : 60 000
External passenger transport
- 142 Електрозв'язок, 1 : 60 000
Telecommunication
- 143 Поштовий зв'язок, 1 : 60 000
Postal service
- 144 Водозабори Львова, 1 : 950 000
Water inlets of Lviv
- 145 Водопостачання і каналізація, 1 : 60 000
Water supply and drainage
- 146 Електро-, газо- і тепlopостачання, 1 : 60 000
Electricity, gas and heat supply
- 147 Іноземні інвестиції, 1 : 60 000
Foreign investments

Будівництво *Construction*

- 148 Структура будівництва, 1 : 100 000

Стор.

Загальне будівництво та будівельні роботи, 1 : 100 000
General construction and building works

149 Спеціалізовані види будівництва та будівельних робіт,
1 : 100 000
Specialized kinds of construction and building works
Монтажні роботи, 1 : 100 000
Assembling

150 Євро-2012, 1 : 60 000
UEFA Euro-2012

151 ПРОМИСЛОВІСТЬ INDUSTRY

152 Промисловість, 1 : 60 000
Industry

153 Машинобудування, 1 : 60 000
Machine-building

154 Легка промисловість, 1 : 60 000
Light industry

155 Харчова промисловість, 1 : 60 000
Food industry

156 Деревообробна та целюлозно-паперова промисловість,
1 : 60 000
Woodworking and pulp and paper industry

157 Хімічна і нафтопереробна промисловість, 1 : 60 000
Chemical and petrochemical industry

158 Виробництво неметалевої мінеральної продукції, 1 : 60 000
Non-metallic mineral production

159 Мале підприємництво, 1 : 60 000
Small business

160 Малі підприємства, 1 : 60 000
Small businesses

161 ТЕРИТОРІАЛЬНЕ РОЗПАНУВАННЯ. ГЕНЕРАЛЬНИЙ ПЛАН (2010-2025 рр.) TERRITORIAL PLANNING. GENERAL PLAN (2010-2025)

Територіальний розвиток міста *Territorial development of the city*

162 Львів перед усуненням мурів і валів у XVIII ст.
Lviv before the walls and ramparts had been removed in the 18th c.
Територіальний розвиток Львова у XV-XX ст.
Territorial expansion of Lviv in the 15th - 20th c.
Львів перед 1942 р.
Lviv before 1942

Адміністративно-територіальний устрій *Administrative and territorial division*

163 1942 р., 1 : 150 000
1942








1947 р., 1 : 150 000
1947

До 1 липня 2001 р., 1 : 150 000
Before July 1, 2001

З 1 липня 2001 р., 1 : 150 000
Since July 1, 2001

Оцінка земель *Land assessment*

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

-  Квартали переважно житлової забудови Львова
-  Квартали переважно нежитлової забудови Львова
-  Інші населені пункти
-  Ліси, парки, сквери
-  Сади
-  Кладовища
-  Незабудовані території

ПЕРЕЛІК СКОРОЧЕНЬ

Акад. – академіка
Вел. – Великий
вул. – вулиця
ДЮОШ – дитячо-юнацька спортивна школа
Зх – захід

кін. – кінець
м. – місто
НАН – Національна академія наук
Пд – південь
пл. – площа

пол. – половина
пом. – помер
поч. – початок
пр. – проїзд
пров. – провулок
просп. – проспект

р. – річка
с. – село
с. – сторінка
Св. – Святого
сер. – середина
ст. – століття

Стор.

164 Землі під комерційне використання, 1 : 100 000
Lands of commercial application

Землі під промислове використання, 1 : 100 000
Lands of industrial application

165 Землі під житлову забудову, 1 : 100 000
Lands for housing

Землі під технічну інфраструктуру, 1 : 100 000
Lands for technical infrastructure

Генеральний план розвитку Львова до 2025 року *General Layout of development of Lviv till 2025*

166-167 Розвиток Львова за Генеральним планом (2011-2025 рр.)
Development of Lviv according to the General Layout (2011-2025)

168 Функціонально-планувальна структура міста, 1 : 60 000
Planned functional structure of the city

169 Розташування міста в системі розселення
Location of the city in the system of settlement

170-171 Планувальні обмеження, 1 : 50 000
Planning limitations

172-173 Опорний план, 1 : 50 000
Basic layout

174-175 Першочергове будівництво, 1 : 50 000
Top-priority construction projects

176 Новий громадський центр, 1 : 5 200
A new community center

177 Спортивний комплекс «Євро-2012», 1 : 8 700
Sport center Euro-2012

178 Магістралі, гаражі, автостоянки, 1 : 75 000
Highways, garages, parkings

179 Міський та зовнішній пасажирський транспорт, 1 : 75 000
Public transport and external passenger transport

180 Проектовані велосипедні доріжки, 1 : 60 000
Projected cycle lanes

181 Газо- і тепlopостачання, 1 : 60 000
Gas and heat supply systems

182 Водопостачання і каналізація, 1 : 60 000
Water supply and drainage

183 Зелені насадження, 1 : 60 000
Green plantations

Адміністративні райони міста *Administrative districts (raions) of the city*

184 Галицький район, 1 : 15 000
Halytskyi raion










185 Личаківський район, 1 : 25 000
Lychakivskyi raion

186-187 Залізничний район, 1 : 25 000
Zaliznychnyi raion

188 Сихівський район, 1 : 25 000
Sykhivskyi raion

189 Франківський район, 1 : 25 000
Frankivskyi raion

190-191 Шевченківський район, 1 : 25 000
Shevchenkovskyi raion

-  Межа Львова
-  Межі адміністративних районів Львова
-  Основні проїзди
-  Залізниця; залізничні станції; платформи
-  Мости
-  Стадіони, спортивні майданчики
-  Річки з постійною течією
-  Річки, що пересихають
-  Озера, водосховища, відстійники